

## MANDATE<sup>1</sup>

I, the undersigned,

Ivan Borisov Totev-Mayor of Municipality of Plovdiv,

representing,

Full official name of the future beneficiary: Municipality of Plovdiv  
Official legal status: Municipality of Plovdiv  
Official registration number: 000471504  
Full official address: 1, „Stefan Stambolov” Square, Plovdiv-4000, Bulgaria  
VAT number: BG000471504

hereinafter referred to as "the beneficiary",

for the purposes of the signature and the implementation of the grant agreement *MOVEMENT SPACES, application No. 579970-EPP-1-2016-2-DK-SPO-SCP* (hereinafter referred to as "the grant agreement") with the Education, Audiovisual and Culture Executive Agency (hereinafter referred to as "the Agency")

hereby:

### 1. Mandate

International Sport and Culture Association (ISCA)  
Non-profit, non-governmental association  
CVR/VAT number: 29500541  
Vester Voldgade 10, 2; 1552 Copenhagen V; Denmark

represented by Jacob Schouenborg, Secretary General,

(hereinafter referred to as "the coordinator")

to sign in my name and on my behalf the grant agreement and its possible subsequent amendments with the Agency.

### 2. Mandate the coordinator to act on behalf of the beneficiary in compliance with the grant agreement.

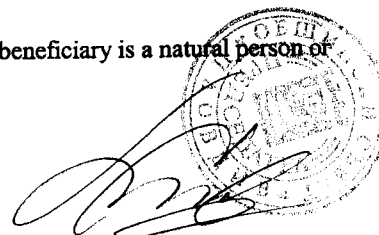
I hereby confirm that the beneficiary accepts all terms and conditions of the grant agreement and, in particular, all provisions affecting the coordinator and the other beneficiaries. In particular, I acknowledge that, by virtue of this mandate, the coordinator alone is entitled to receive funds from the Agency and distribute the amounts corresponding to the beneficiary's participation in the action.

I hereby accept that the beneficiary will do everything in its power to help the coordinator fulfil its obligations under the grant agreement, and in particular, to provide to the coordinator, on its request, whatever documents or information may be required.

<sup>1</sup> One original version of this Annex has to be included for each beneficiary except for the coordinator.

<sup>2</sup> To be deleted or filled in according to the "Legal Entity" form. Delete if the beneficiary is a natural person or a public-sector body.

<sup>3</sup> To be deleted or filled in according to the "Legal Entity" form. Delete if the beneficiary is a natural person or a public-sector body.



I hereby declare that the beneficiary agrees that the provisions of the grant agreement, including this mandate, shall take precedence over any other agreement between the beneficiary and the coordinator which may have an effect on the implementation of the grant agreement.

This mandate shall be annexed to the grant agreement and shall form an integral part thereof.

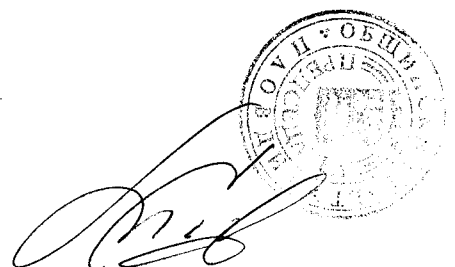
SIGNATURE

Jacob Schouenborg, Secretary General, ISCA

SIGNATURE

Done at Plovdiv, .....2016

In duplicate in English

A handwritten signature in black ink is written over a circular official seal. The seal is embossed and contains the text "ПЛОВДИВ" (Plovdiv) at the top and "МУНИЦИПАЛНО СЪВЪЩАНИЕ" (Municipal Council) at the bottom. The center of the seal features a coat of arms.

Бюро за официални преводи СКРИПТА 2 ЕООД  
• Пловдив 4003, ул. Сливница 6, ет.5, офис 8 - Централен офис  
032/953 232; 0878 586 596; e-mail: scrypta.info@gmail.com  
• ул. Волга 49, 032/640 740; 0878 807 506; e-mail: scrypta@abv.bg

Translation agency SCRYPTA 2 EOOD  
• Bulgaria, Plovdiv 4003, 6 Slivnitsa St., fl.5, office 8 - Head Office  
+359 32 953 232; +359 878 586 596; e-mail: scrypta.info@gmail.com  
• 49 Volga St. / +359 32 640 740; +359 878 807 506; e-mail: scrypta@abv.bg



EN ISO 9001:2008 / EN 15038:2006

www.scrypta.com

Превод от английски език

## МАНДАТ<sup>1</sup>

Аз, долуподписаният,  
Иван Борисов Тотев – Кмет на Община Пловдив,

представляващ,

Община Пловдив  
Община Пловдив  
Официален регистрационен номер: 000471504  
Пълен официален адрес: Пл. „Стефан Стамболов“ №1, Пловдив - 4000, България  
ДДС номер: BG000471504  
наричана по-долу "Бенефициентът",

за целите на подписването и изпълнението на споразумението за безвъзмездна финансова помощ **MOVEmentSpaces, заявление № 579970-EPP-1-2016-2-DK-SPO-SCP** (нарично по-долу "Споразумението за безвъзмездна финансова помощ") с Изпълнителната агенция за образование, аудиовизия и култура (наричана по-долу "Агенцията") с настоящото:

### 1. Възлагам на

Международната асоциация за спорт и култура (ISCA)

Неправителствена организация с идеална цел

CVR/ДДС номер: 29500541

Вестер Волдаге 10, 2; 1552 Копенхаген V; Дания

представлявана от Якоб Шоуенбург, Генерален секретар,

(наричана по-долу "координатор")

да подпише с Агенцията от мое име и за моя сметка споразумението за безвъзмездна финансова помощ и неговите възможни последващи поправки.

### 2. Възлагам на координатора да действа от името на бенефициента в съответствие със споразумението за безвъзмездна финансова помощ.

С настоящото потвърждавам, че бенефициентът приема всички условия и срокове на споразумението за безвъзмездна финансова помощ и, в частност, всички клаузи, свързани с координатора и другите бенефициенти. Конкретно приемам, че по силата на настоящия мандат, единствено координаторът има право да получи средства от Агенцията и да разпредели сумите, които съответстват на участието на бенефициента в дейността.

С настоящото приемам, че бенефициентът ще направи всичко по силите си, за да помогне на координатора да изпълни своите задължения по споразумението за безвъзмездна помощ и в това число да осигури на координатора, при поискване от негова страна, всякакви документи и информация, които са му необходими.

<sup>1</sup> Един оригинален екземпляр от настоящия Анекс трябва да бъде включен за всеки бенефициент, без координатора

<sup>2</sup> Попълва се или се премахва в съответствие с формуляра "Юридическо лице". Изтрийте, ако бенефициентът е физическо лице или орган от общественния сектор

<sup>3</sup> Попълва се или се премахва в съответствие с формуляра "Юридическо лице". Изтрийте, ако бенефициентът е физическо лице или орган от общественния сектор

С настоящото декларирам, че бенефициентът се съгласява, клаузите на споразумението за безвъзмездна финансова помощ, включително настоящия Мандат, да имат превес над всяко друго споразумение между бенефициента и координатора, което би могло да повлияе върху изпълнението на споразумението за безвъзмездна помощ.

Настоящият Мандат ще бъде анексиран към споразумението за безвъзмездна помощ и ще съставлява неразделна част от него.

ПОДПИС

Якоб Шоуенбург, Генерален секретар, Международната асоциация за спорт и култура (ISCA)

ПОДПИС

Подписан в Пловдив, 05.10.2016

С копие на английски език

*Долуподписаната, Светлана Валентинова Качакова, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски език на български език на приложения документ – Мандат. Преводът се състои от две страници.*

Преводач:


Светлана Валентинова Качакова

